NÁVOD PRO UŽIVATELE — CS

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
Přečtěte si pozorně návod k použití

OOP KATEGORIE II
Vyhovuje požadavkům Nařízení (EU) 2016/425

Výrobek: Ochranné rukavice kombinované, pětiprsté, s krátkou tuhenou manžetou a podšívkou.

Vzor:	„BLDV"	Kód:	3210 008 000 00	Velikost:	9, 10, 11, 12

Materiál: Vrchnovrstva Kevlar®, 100 % bavlna, podšívka v dlani.
Určení: Slouží jako ochrana rukou proti zničení a ochraně v pracovním prostředí při práci s mechanickým ohrožením (odřeni, pořezání, propíchnutí ve standardních testech, bezpečné, skladování, zemědělství apod.). Rukavice poskytují pohodlí a citlivost.

Tyto rukavice byly zkoušeny dle EN 388- mechanické riziko (tím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)	
A (0-4) Odolnost proti odření	třída prvotřídní 3
B (0-5) Odolnost proti pořezu (Coupe test)	třída prvotřídní 1
C (0-4) Odolnost proti zdlužení trhání	třída prvotřídní 2
D (0-4) Odolnost proti propíchnutí	třída prvotřídní 2
E (A-F) Odolnost proti pořezu (TDM)	třída prvotřídní 2
F(P,X nebo nic) Ochrana proti nárazům	třída prvotřídní X

Ochrana platí pouze v oblasti dlaně a prstu a jen tvrdostní rozdíl. Není zahrnuta ochrana ostatních částí ruky. Tyto závěrné třídy jsou získány z provedených testů dle příslušné normy. Uživatelé pracovních rukavic by zvážili, zda je dle jejich potřeb vhodné nosit rukavice s vyšší ochranou. Nepoužívat rukavice na mělce lékařské spoje a domovním odpadem.

EN ISO 21420 - ochranné rukavice (všeobecné požadavky)	
(1-5) Ochopovací schopnost	třída prvotřídní 4

(X) = rukavice nebyla podrobena tomuto testu. Zkouška není vhodná vzhledem k materiálu rukavice.

Bezpečnostní informace: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jejho použití za účelem ověření potřebované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice vykazující díry, trhliny, tenkostěnné místa. Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkými nebo zdraživými přípravky, chemikáliemi nebo manipulaci jehlami. Nepoužívat pro zemědělství.
Tyto rukavice nesmí být použitány tam, kde existuje riziko zachycení pohyblivými částmi strojů.
Kvůli otopovaní čepele při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice spůsobují podráždný na citlivou pokožku, nejsou ale vhodné pro ochranu před teplýma, ostrýma předměty, jako jsou nasPřikladné injekční jehly.
Uvedené skutečnosti mohou uživateli přispět k racionálnímu použití tohoto typu pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti každého uživatele, aby posoudil, zda výrobky vyvolají na vhodných podmínkách. Výrobek nesmí být použitý pouze k účelem, za kterým byl vyroben.
Údržba, Dynamot: Po použití se ujistěte, že jsou z rukavic odstraněny veškeré znečisťující látky. Neodstraňovat ze výrobce.
Jedná se o rukavice pro krátkodobé použití. Z bílé rukavice se po pracovním cyklu vytvoří tmavý povlak. Zákaz praní rukavic, případnou nečistotu vykartáčujte jemným kartáčkem, nečistěte chemicky, nebělte, nesušte v bubnové sušičce, nehehlete. Prodloužit, propálené, silně znečistěné, nebo otvrdlé pary vyměňte za nové. Neredukce za mehké uzlíčce zabraňuje finálce spůsobené chybnou péčí. Pro vhodnosti podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let.
Skladování, přeprava: V čistém, suchom a dobre vetranom prostredí při izbovej teplote, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, popř. ďalšími částmi mužujícími inovoti ochrany. Nevystavovat dlhšiemu pôsobeniu slnečného žiarenia. Prepravuje nalepkie v original balení.
Příslušenství: výrobek je dodávaný bez příslušenství.
Nebezpečné přísady: Materiály, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele mohou být u citlivých osob příčinou alergických reakcí. Mohou obsahovat stopové množství chromu v souladu s nemenitu expozičními limity. Při podzátkování pokožky dále alergické reakce rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.
Likvidace: použité rukavice likviduje v souladu s předpisy pro likvidaci daného druhu znečistenia a v naráadením místných úřadů. Nepoužité rukavice za mešto likvidovat spolu s domovým odpadem.
Minimální osoba, která provádí posouzení shody: Notified Body No. 1023, INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACI, a. s., T. Bati 299, Louky, 763 02 Zlín, Česká republika.
Prohlášení o shodě naleznete zde: www.cansi.cz v jednotlivých výrobcích v liště „Dokumenty".
Značení (rozměr) – popis:

BUDY	Typ rukavic	
11	Velikost	"US"
2022X	Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobek vyhovuje	
	Třídy prvotřídní	
	Značka shody	

Uspořádání na nutnosť číst návod k použití
Identifikácia výrobcu
Identifikácia výrobku
Mesiac a rok výroby
Spotrebujte do dátum (mesiac/rok)
Šarže – značka/rok/číslo zákazky
Kategorie OOP

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktujte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Česká republika.
www.cansi.cz cansi@cansi.cz

INSTRUKCJA OBSŁUGI — PL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
Przeczytaj uważnie.

PPE KATEGORIA II
Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425

Wyrób: Ochronne rękawice kombinowane, pięciopalcowe, z krótkim wzmocnionym mankietem i podszewką.

Typ:	„BLDV"	Kod:	3210 008 000 00	Rozmiar:	9, 10, 11, 12

Materiał: Wierzchnia warstwa Kevlar®, 100 % bawełna, podszewka w dłoni.
Przeznaczenie Podstawową funkcją jest ochrona przed zranieniami, które mogą powstać w trych oślnych pracy, do których wyroby są przeznaczone. Przeznaczone do ochrony rąk przeciw zanieczyszczeniom i ochronę w środowiska pracy podczas pracy z zagrożeniem mechanicznym - otarcia, skaleczenia , dłubowa, logistyka, przechowywanie, rolnictwo itd.). Zalóż rękawice na suche i czyste ręki.

Niniejsze rękawice zostały przebadane zgodnie z EN 388 - zagrożenia mechaniczne (im wyższa liczba, tym wyższy współczynnik ochrony)	
A (0-4) Odporność na ścieranie	klasa wykonania 3
B (0-5) Odporność na przecięcie (Coupe test)	klasa wykonania 1
C (0-4) Odporność na dalsze rozdzieranie	klasa wykonania 2
D (0-4) Odporność na przebicie	klasa wykonania 2
E (A-F) Odporność na przecięcie (TDM)	klasa wykonania X
F(P,X lub nic) Ochrona przed uderzeniami	klasa wykonania X

Ochronna obejmuje tylko obszar dłoni i palców i jest zróżnicowany tylko pod względem tego obszaru. Nie jest objęta ochroną reszta części ciała. Te końcowe klasy są uzyskane z przeprowadzonych testów dla odpowiedniej normy. Użytkownicy rękawic ochronnych powinni ocenić, czy w ich przypadku konieczne jest noszenie rękawic o wyższej ochronie. Rękawice nie powinny być używane na płytkie medyczne rany i wyrzucane do śmietnika domowego.

EN ISO 21420 - rękawice ochronne (wymagania ogólne)	
(1-5) Chwytowa sprawność	klasa wykonania 4

„X" – rękawice nie zostały poddane temu badaniu. Test nie jest odpowiedni ze względu na konstrukcję i materiał rękawicy.

Ostrzeżenia: Przed użyciem należy sprawdzić rękawice pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie używać rękawic z dziurami, pęknięciami, cienkimi miejscami. Nie używać do ostrych przedmiotów, ognia, substancji żrących, igieł. Nie używać w rolnictwie.
Rękawice nie powinny być noszone, jeśli istnieje ryzyko zaczepienia przez ruchome części maszyn.
Ponieważ rękawice są przeciętne (B) to badanie orientacyjne, podczas gdy badanie odporności na przecięcie (E) to referencyjny wynik w zakresie ochrony przed cięciem, ostrymi przedmiotami, jakim są np. igły do strzykawek. Wymienione fakty mogą przyczynić się do racjonalnego wykorzystania tego typu rękawic ochronych. Odpowiedzialność każdego użytkownika jest, aby ocenił, czy dane rękawice są odpowiednie do danego zastosowania. Nie używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, do którego został wyprodukowany.
Konserwacja, okres użytkowania: Po użyciu upewnij się, że z rękawic zostały usunięte wszystkie substancje zanieczyszczające. Przedłużyć to żywotność rękawic. Chodzi o rękawice krótkotrwałego użytku. Wilgotne rękawice poddawać do wyschnięcia z dala od źródeł ciepła w temperaturze pokojowej. Zakaz prania rękawic, ewentualne zabrudzenia wyczyszczenie delikatną szczotką. Nie używać chemicznie, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prać. Przetarte, przepalone, mocno zanieczyszczone lub stwardniałe rękawice należy wymienić na nowe. Nie zapewnia odpowiedzialnego użycia nieodzowne zmniejszenie funkcji wskutek nieprawidłowej pielęgnacji. Przy zachowaniu odpowiednich warunków przechowywania, maksymalny okres przechowywania wynosi 5 lat.
Transport, magazynowanie: W czystym, suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu w temperaturze pokojowej, bez narażenia na skażenie wilgocią, zanieczyszczeniami, pleśnią, ewent. innymi czynnikami obniżającymi poziom ochrony. Nie narażać na dłuższe oddziaływanie promieniowania słonecznego. Przewozić najlepiej w oryginalnym opakowaniu. **Akcesoria:** Produkt jest dostarczany bez akcesoriów.
Niebezpieczne domieszki: Materiały, które są w kontakcie ze skórą użytkownika, mogą być u osób na nie uczulonych przyczyną reakcji alergicznych. Mogą zawierać śladowe ilości chromu zgodnie z dopuszczalnymi wymaganiami dyrektywy. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej nie należy używać rękawic i zasięgnąć porady lekarza.
Eliminacja: Zużyte rękawice zniszczone i przepisami dotyczącymi usuwania zużytego sprzętu. Nieużywane rękawice można usunąć wyrzucając razem z odpadami domowymi.
Jednostka notyfikowana dokonująca oceny zgodności:
Notified Body No. 1023, INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACI, a. s., T. Bati 299, Louky, 763 02 Zlín, Czech Republic.
Deklarację zgodności można znaleźć tutaj: www.cansi.cz w deklaracje dla poszczególnych wyrobów w zakładce „Dokumenty".
Oznaczenie (wzór) – opis:

BUDY	Typ rękawic	
11	Wielkość	„US"
2022X	Piktogramy z cyfrą norm, którym wyrobem spełnia ten wyrób	
	Klasy wykonania	
	Znaczek CE	

Identyfikacja wyrobu
Identyfikacja producenta
Miesiąc i rok produkcji
Data ważności (miesiąc/rok)
Numer lot – znak/rok/numer zamówienia
Kategoria rękawic

Wyrób przetestuje Państwo szczegółowych informacji, prosimy o kontakt: Republika.
www.cansi.cz cansi@cansi.cz

MANUAL DE USUARIO — ES

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
Lea atentamente las instrucciones de uso

EPI CATEGORÍA II
Cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425

Producto: Guantes de protección combinados, cinco dedos, con puño corto rígido y forro.

Tipo:	„BLDV"	Código:	3210 008 000 00	Tamaño:	9, 10, 11, 12

Material: Forro de cerda, 100% algodón, forro de palma.
Finalidad: Sirve como protección de las manos contra la contaminación y protección en el entorno laboral cuando se trabaja con riesgos mecánicos (abrasión, cortes, ... por ejemplo en construcción, logística, ganadería, agricultura, etc.). Utilice guantes en las manos limpias y secas.

Estos guantes han sido probados según la norma EN 388 - riesgos mecánicos (cuanto mayor sea el número, mayor será el factor de protección)	
A (0-4) Resistencia a la abrasión	clase de ejecución 3
B (0-5) Resistencia al corte (prueba Coupe)	clase de ejecución 1
C (0-4) Resistencia a la propagación del desgarro	clase de ejecución 2
D (0-4) Resistencia a la punción	clase de ejecución 2
E (A-F) Resistencia al corte (TDM)	clase de ejecución X
F(P,X o nada) Protección contra impactos	clase de ejecución X

La protección sólo aplica en el área de la palma y contra los riesgos aquí enumerados. No les utilice contra otros riesgos y clases. Estos resultados son sólo clases de rendimiento, no niveles de protección (clases). Estos niveles clases se obtienen de realizando pruebas de acuerdo a condiciones especificadas en las normas válidas enumeradas aquí. Para ganar con dos o más capas, no expresa necesariamente las propiedades de la capa exterior. El sistema de dimensionamiento de la mano se basa en la circunferencia y la longitud de la mano, tal como se define en EN ISO 21420, Anexo B, Tabla B1.

EN ISO 21420 - guantes de protección (requisitos generales)	
(1-5) Capacidad de agarre	clase de ejecución 4

" – el guante no fue sometido a esa prueba. La prueba no es adecuada debido a la construcción y material del guante.

Información de seguridad: Es necesario que el usuario inspeccione el guante antes y después de su uso para verificar la calidad requerida. No utilice guantes dañados que presenten agujeros, grietas, desgaste, ... No lo utilice para manipular objetos afilados, llamas u objetos calientes o calentados, productos químicos u objetos grasosos. No son impermeables.
Estos guantes no deben usarse cuando exista el peligro de quedar atrapado por partes móviles de la maquinaria.
Debido al embombamiento de la hoja en la prueba de resistencia al corte (B), los resultados de las pruebas de corte son sólo indicativos, mientras que la prueba de resistencia al corte TDM (E) es el resultado del diseño de referencia. Los guantes cumplen con los requisitos de resistencia a pinchazos, sin embargo, no son adecuados para proteger contra objetos finos y afilados, como agujas de inyección.
Los hechos mencionados pueden contribuir al uso racional de este tipo de guantes de trabajo por parte del usuario. Es responsabilidad de cada usuario evaluar si está utilizando los productos en las condiciones adecuadas. El producto debe utilizarse únicamente para el fin para el que fue fabricado.
Mantenimiento, vida útil: Después del uso, asegúrese de eliminar todos los contaminantes de los guantes. Alargará la vida útil de los guantes.
Estos son guantes para uso a corto plazo. Seque los guantes mojados lejos de fuentes de calor a temperatura ambiente. No lavar los guantes, quite la suciedad con un cepillo suave. No use productos químicos, no los seque en secadora, no planchar. Reemplace los guantes perforados, demasiado gruesos, muy sucios o endurecidos por otros nuevos. No somos responsables de una posible reducción de la función protectora causada por un cuidado inadecuado. Cuando se almacenan adecuadamente, la vida útil es de 5 años.
Almacenamiento, transporte: En un ambiente limpio, seco y ventilado a temperatura ambiente, sin contaminación por humedad, suciedad, moho o otras fuentes que reduzcan el nivel de protección. No exponer a una radiación prolongada a la luz solar. El proveedor no se hace responsable de los daños causados de esta forma. Transporte preferentemente en el embalaje original.
Accesorios: el producto se suministra sin accesorios.
Ingredientes peligrosos: Los materiales que entran en contacto con la piel del usuario pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Pueden contener trazas de cromo de acuerdo con los límites máximos de exposición. En caso de irritación de la piel o reacciones alérgicas, deje de usar los guantes y consulte a un médico.
Eliminación: deseche los guantes usados de acuerdo con las normas para la eliminación del tipo de contaminación en cuestión y las normas de las autoridades locales. Los guantes no utilizados se pueden eliminar con el resto de la basura doméstica.
El organismo notificado que lleva a cabo la evaluación de la conformidad:
Organismo Notificado No. 1023, INSTITUTO DE PRUEBAS Y CERTIFICACIÓN, como, T. Bati 299, Louky, 763 02 Zlín, República Checa.
Declaración de conformidad puede encontrarlo aquí: www.cansi.cz para cada producto en la barra "Documentos".
Marcado (modelo) – descripción:

BUDY	Tipo de guantes	
11	Tamaño	"US"
2022X	Pictogramas y números de normas que cumple este producto.	
	Clases de ejecución	
	Ovetholdeltuesmarke	
	Marca de conformidad	

Advertencia sobre la necesidad de leer las instrucciones de uso.
Identificación del productor
Identificación del fabricante
Mes y año de fabricación.
Usar por fecha (mes/año)
Lote: marca/año/número de pedido
categoría EPI

Si necesita información más detallada, póngase en contacto con: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, República Checa.
www.cansi.cz cansi@cansi.cz

BRUGERMANUAL — DA

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
Læs brugsanvisningen omhyggeligt.

PPE KATEGORI II
Overholder kravene i forordning (EU) 2016/425

Produkt: Beskyttelseshandsker kombineret, fem fingre, med en kort vrie manchet og for.

Type:	„BLDV"	Kode:	3210 008 000 00	Størrelse:	9, 10, 11, 12

Materiale: Svindsikkert, 100% bomuld, palmefor.
Formål: Fungerer som håndbeskyttelse med forstærkning og beskyttelse i arbejdsmiljøet ved arbejde med mekaniske farer (afslidning, snitsår, ryk, uden for brugen, logistik, lager, landbrug osv.). Brug handsker på rene og tørre hænder.

Disse handsker er testet i henhold til EN 388 - mekaniske risici (jo højere tal, jo højere beskyttelsesfaktor)	
A (0-4) Slidstyrke	udførelsesklasse 3
B (0-5) Skæremodstand (Coupe test)	udførelsesklasse 1
C (0-4) Revstyrke	udførelsesklasse 2
D (0-4) Punkteringsmodstand	udførelsesklasse 2
E (A-F) Skæremodstand (TDM)	udførelsesklasse X
F (P,X eller intet mærkning)	udførelsesklasse X

Beskyttelse gælder kun for håndfladeområdet og med de risiko, der er anført her. Brug dem ikke under andre risici og klasser. Disse resultater er kun præstationsklasser, ikke beskyttelsesniveauer (klasser). Disse niveauer klasser fås ved udført test ifølge betingelser specificeret i de gyldige standarder, der er anført her. For bedre end to eller flere lag tubbyklæder det ikke nødvendigvis det yderste lags egenskaber. Håndstørrelsessystemet er baseret på håndens omkreds og længde som defineret i EN ISO 21420, Bilag B, tabel B1.

EN ISO 21420 - generelle krav	
(1-5) Gribeevne	udførelsesklasse 4

" – handsken blev ikke udført for denne test. Testen er ikke egnet på grund af handskens konstruktion og materiale.

Sikkerhedsoplysninger: Det er nødvendigt for brugeren at inspicere handsken før og efter brug for at verificere den pakkravede kvalitet. Brug ikke beskadigede handsker, der viser huller, revner, tynde ... Må ikke bruges til håndtering af skarpe genstande, ild eller varme eller opvarmede genstande, kemikalier eller fødevarer gentagende. De er ikke vandtætte.
Disse handsker skal ikke bruges, hvor der er risiko for at blive fanget af bevægelige dele af maskiner.
På grund af slæmvæg af blade i skæremodstandstesten (B), er resultaterne af skæretestene kun vejledende, mens TDM skæremodstandstesten (E) er det referenceresultat. Handskerne opfylder kravene til punkteringsmodstand, de er dog ikke egnede til beskyttelse mod tynde, skarpe genstande sådan injektionsnåle.
De nævnte fakta kan bidrage til rationel brug af denne type arbejdshandsker af brugeren. Det er hver brugers ansvar at vurdere, om de bruger produkterne under passende forhold. Produktet må kun bruges til det formål, det er fremstillet til.
Vedligeholdelse: Efter brug skal du sørge for, at der ikke forurenende stoffer er fjernet fra handskerne. Det vil forlænge handskernes levetid. Det er handsker til kortvarig brug. Tør våde handsker væk fra varmekilder ved stuetemperatur. Vask ikke handsker, bør eventuelt snavs af med en blød børste, ikke rengør med kemikalier, ikke bleg, ikke tørretumbler, ikke strygejern. Udskift slidte, brændte, stærkt snavsede eller hårdede par med nye. Vi er ikke ansvarlige for eventuel reduktion af beskyttelsesfunktionen forårsaget af forkert pleje. Ved passende opbevaringsforhold er holdbarheden 5 år.
Opbevaring, transport: I et rent, tørt og ventileret miljø ved stuetemperatur, uden forurening af fugt, snavs, mug eller andre faktorer, der reducerer beskyttelsesniveauet. Udsæt ikke for langvarig lys udsættelse for sollys. Leverandøren er ikke ansvarlig for skader forårsaget på denne måde.
Transport helst i original emballage.
Tilbehør: Produktet leveres uden tilbehør.
Farlige ingredienser : Materialer, der kommer i kontakt med brugerens hud, kan forårsage allergiske reaktioner hos følsomme personer. De kan indeholde spor af krom i overensstemmelse med de tilladte eksponeringsgrænser. I tilfælde af hudirritation eller allergisk reaktion skal du stoppe med at bruge handskerne og kontakte en læge.
Bortskaffelse: Produkt skal bortskaffes i overensstemmelse med regelerne for bortskaffelse af den givne type forurening og i de lokale myndigheders regler. Ubrugte handsker kan bortskaffes sammen med husholdningsaaffald.
Det bemyndigede organ, der udfører overensstemmelsesvurderingen:
Bemyndiget organ nr. 1023, INSTITUT FOR PRØVNING OG CERTIFICERING, T. Bati 299, Louky, 763 02 Zlín, Tjekkiet.
Overensstemmelsesdeklarationen kan findes her: www.cansi.cz , for individuelle produkter i baerken "Dokumenter".
Mærkning (model) – beskrivelse:

BUDY	Type handsker	
11	Størrelse	"US"
2022X	Piktogrammer og antal af standarder, som dette produkt overholder	
	Udførelsesklasser	
	Ovetholdeltuesmarke	

Advarsel om nødvendighden af at læse brugsanvisningen
Producentidentifikation
Fabrikant identifikation
Fremstillingsmåned og -år
Brug inden dato (måned/år)
Batch – mærke/år/ordrenummer
PPE kategoriske

Hvis du har brug for mere detaljerede oplysninger, bedes du kontakte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tjekkiet.
www.cansi.cz cansi@cansi.cz

ISTIFADƏ TƏLIMATI — AZ

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
Istifadəyə dair təlimatları diqqətlə oxuyun.

PPE KATEGORİYASI II
2016/425 saylı Qaydaların (AB) tələblərinə uyğundur

Məhsul: Birləşmə qoruyucu əlcəklər, beş barmaq, qısa bərkləlmiş manşet və astarlı.

Növ:	„BLDV"	Kod:	3210 008 000 00	Ölçü:	9, 10, 11, 12

Material: Üstünün üst hissəsi, 100% pamb, palma astarlı.
Təyinat: Mexanik təhlükələr (aşınma, kəsilmə, ... mənşəlu, iklimi, logistika, anbar, kənd təsərrüfatı və s.) İş şəraitində iş mühitində qoruyucunun və eliminə qorunmuş kimi xidmət edir. Tonuz və quru əllərə əlcəkləri istifadə edin.

Bu əlcəklər EN 388-a uyğun olaraq sınaqdan keçirilmişdir - mexanik risklər (sayı nə qədər çox olursa, qoruma faktoru da bir o qədər yüksəkdir)	
A (0-4) Aşınma müqavimeti	sıra sahi 3
B (0-5) Kəsmə müqavimeti (Coupe test)	sıra sahi 1
C (0-4) Yırtıqlar yayılmasına qarşı müqavimət	sıra sahi 2
D (0-4) Deşilmə müqavimeti	sıra sahi 2
E (A-F) Kəsmə Müqavimeti (TDM)	sıra sahi X
F (P,X və ya heç biri) Zərbə müqavimeti	sıra sahi X

Qoruma yalnız xurma sahəsini və barada saxlanılan riskləri qarşı tətbiq edilir. Onlar digər riskləri və sahələr qarşı istifadə etmayın. Bu nəticələr sınaq şəraitində etmayın qoruma səviyyəsi (sinifləri) deyil, yalnız performans sinifləridir. Bu nəticələr müəyyən şərtlər altında müvafiqləşdirilmiş standartlarda göstərilmişdir. Əlcə yaxşı olan qalın əlcəklər kəsilmə müqavimetini artırmaya bilər. Əlcəklərin tibbi tətbiqlərdə istifadə etmayın. Onlar ev tullantılarına atılmalıdır.

EN ISO 21420 - Qoruyucu əlcəklər (ümumi tələblər)	
(1-5) Qrifsevmə	sıra sahi 4

"X" – əlcək bu testə tənzimlənmir.

Təhlükəsizlik məlumatı: Əldə olunan keyfiyyəti yoxlamaq üçün istifadəçi əlcəyi istifadə etməzdən əvvəl və sonra yoxlamalıdır. Deşiklər, cırtlar, yarılıq, çox nazik yerlər olan əlcəklərdən istifadə etməyin. ... Kəskin nəsnələr, alov və ya atəş və ya qızdırılan obyektlər, kimyəvi maddələr və ya yağlı məhsullarla çalışarkən istifadə etməyin. Onlar suya dayanıqlı deyillər.
Bu əlcəklər maşınların hərəkət edən hissələri tərəfindən tutulma riski olan yerlərdə istifadə edilməməlidir.
Əlcəklərin müqavimətə qarşı (B) bıçqın kəvrılmasına əsaslanan kəsmə müqavimət testinin nəticələri göstəricidir, TDM kəsilmə müqavimeti testi (E) isə istinad dayanıqlıq testidir. Əlcəklər deşilmə müqavimətinə malikdir, lakin onlar tikiş olmayan yuxarı kənarı olan, iti obyektlərdən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur.
Qeyd olunan faktlar istifadəçinin bu tip iş əlcəklərinin rasional istifadəsinə töhfə verə bilər. Məhsulun istifadəçi qeyrilərə istifadə edib-etmədiyini qiymətləndirmək hər bir istifadəçinin öhdəsindədir. Məhsul yalnız istəniləcək məqsəd üçün istifadə olunmalıdır.
Baxım, xidmət müddəti: İstifadədən sonra əlcəklərdən bütün çirkləndiricilərin temizləndiyini əmin olun. Bu, əlcəklərin ömrünü uzadacaqdır.
Bu, qısa müddətli istifadə olunan əlcəklərdir. Yuyulmuş əlcəklər otaq temperaturunda istiliyə mənbələrindən uzaqda quruma. Əlcəkləri yumaq, ... Kimyəvi olaraq ağartmayın, ... Yırtılmış, çox çirklənmiş olan əlcəkləri yeni olanlarla əvəz edin. Yanlış qeyri-müvafiq saxlanılan nəticəsində aşınmaya şərait yaradır. Müvafiq saxlanılan halda, onlar 5 ilə qədər saxlanılır.
Saxlama, daşınma: Temiz, quru və havalandırılan mühitdə otaq temperaturunda, nəm, kir, kif və ya kifə çıxlılmasından müdafiə sovuşmanı azaldan digər amillər. Günün uzun müddət birbaşa qalmaq olmaz. Tercüme: bu şəkildə dayanıq yaxşı olur. Nəqliyyat daşınır.
Aksesuarlar: məhsul aksesuarsız verilir.
Təhlükəli maddələr : İstifadəçinin dərisi ilə temasda olan materiallar hissə insanlarda allergik reaksiyalara səbəb ola bilər. Onların tərkibində minimum qoruma qaydalarına uyğun olaraq xrom ola bilər. Dərinin qıcalanması və ya allergik reaksiya olarsa, istifadə əlcəkləri dərhal dayandırın.
Utilizasiya: istifadə olunmuş əlcəkləri bu növ çirkləndiricilərin utilizasiyasına qaydalarına və yerli hakimiyyət orqanlarının qaydalarına uyğun olaraq atın. İstifadə edilməmiş əlcəkləri məişət tullantıları ilə birlikdə utilizasiya edib bilər.
Minimum qiymətləndirmə orqanı:
Notified Body No. 1023, SINAQ VƏ SERTİFİKATLAŞMA INSTİTUTU, kənd, T. Bati 299, Louky, 763 02 Zlín, Çexiya.
Uyğunluq Bəyanamını burada tapa bilərsiniz: www.cansi.cz , "Sənədlər" çubuğunda fərdi məhsullar üçün.
İşarələmə (model) - tərif:

BUDY	Əlcək növü	
11	Ölçü	"US"
2022X	Piktogrammlar və məhsulun uyğun olduğu standartların nömrələri	
	Utilizasiyalar	
	Təsərrüfat identifikasiyası	
	Hazırlanan tarix	
	Partiya – marka/ay/sifarişnömrəsi	
	Kateqoriya	

Əlavə sual daha ətraflı məlumat lazımdırsa, zəhmət olmasa aşağı saxlayın: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praq 9, Çexiya.
www.cansi.cz cansi@cansi.cz

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV — HU

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
Olvassa el figyelmesen a használati utasítást

PPE KATEGÓRIA II
Megfelel az (EU) 2016/425 rendelet követelményeinek

Termék: Kombinált, ötujjas védőkesztyű, rövid merevített manzsettával és bélessel.

Típus:	„BLDV"	Kód:	3210 008 000 00	Méret:	9, 10, 11, 12

Anyag: ... Kertészkedés, 100% pamut, tenyérbélés.
Rend: Kézvédő, rendeltetése szerint szolgál az emberi és a munkakörnyezetben mechanikai veszélyekkel (kopás, vágások, ... például építőiparban, logisztikában, mezőgazdaságban, mezőgazdaságban stb.) szemben munka során. Használjon kesztyűt tiszta és száraz kezekre.

Ezeket a kesztyűket az EN 388 szerint tesztelték - mechanikai kockázatok (minél magasabb a szám, annál magasabb a védelmi tényező)	
A (0-4) Kopásállóság	végrehajtási osztály 3
B (0-5) Vágásállóság (kupe teszt)	végrehajtási osztály 1
C (0-4) Elhasadt a szélétől szakadásnak	végrehajtási osztály 2
D (0-4) Szúrásállóság	végrehajtási osztály 2
E (A-F) Vágási ellenállás (TDM)	X végrehajtási osztály
F (P,X vagy üres) Ütésállóság	X végrehajtási osztály

A védelem csak a tenyér területére vonatkozik, és az itt felsorolt kockázatok ellen. Ha szükséges más kockázatok és osztályok ellen kesztyűt szükséges viselni, ezek teljesítményosztályok, nem védelmi szinek. Ezek a szintek azonban csak olyan körülmények mellett kerülnek megállapításra, amelyek az illetősszabványban szerepelnek. Egy vagy több réteget kesztyűk esetében nem feltétlenül fejti ki a külső réteg teljesítményét. A kézméretrendszer az EN ISO 21420 szabvány B melléklete szerint van meghatározva, B táblázat.

EN ISO 21420 - Kesztyűk (általános követelmények)	
(1-5) Tapadási képesség	végrehajtási osztály 4

"X" = a kesztyűt nem vesztette alá ennek a tesztnek. A teszt a kesztyű felépítése és anyaga miatt nem megfelelő.

Biztonsági információk: A felhasználónak meg kell ellenőriznie a kesztyűt a szükséges minőség ellenőrzése érdekében a felhasználás előtt és után. Ne használja sérült kesztyűket, amelyek lyukak, repedések, szakadások láthatók ... Ne használja éles tárgyak, láng vagy forró vagy felforrósodott tárgyak, vegyszerek vagy ételek megvalósítása közben. Nem vízálló.
Ezeket a kesztyűket nem szabad használni ott, ahol fennáll annak a veszélye, hogy a gép mozgó részei elkapják.
A vágási ellenállás tesztben (B) a megvágott szövet miatt a vágási vizsgálat eredménye csak tájékoztató jellegű, míg a TDM vágási ellenállási teszt (E) a referenciaeszközzel rendelkezik. A kesztyű megfelel a szúrásállóság követelményeinek, azonban nem alkalmasak vékony, éles tárgyak, pl. injekciós tűk szúrásával szemben. Az említett tényezők hozzájárulhatnak ahhoz, hogy a felhasználó racionálisan használja az ilyen típusú munkakesztyűket. Minden felhasználó felelőssége annak felmérése, hogy megfelelő körülmények között biztosítja-e a termékeket. A terméket csak erre a célra szánt feladatokra szabad felhasználni, amelyre gyártották.
Karbantartás, élettartam: Használat után gyűjtsödjön meg amíg, hogy minden szennyeződést eltávolított a kesztyűtől. Meghosszabbítja a kesztyű élettartamát.
Ezek a kesztyűk rövid távú használatra. Szobahőmérsékleten szárítsa meg a nedves kesztyűket biztonságos helyen. Ne mossa kesztyűt, ne tisztítsa ... Ne vasalja, ne szárítógépben szárítsa, ne fehérítse. Cserélje ki a szakadt, szennyezett vagy keményre vált kesztyűket egy ... Ez biztosítja, hogy az erőfeszítés szükséges szint vagy megkerülésének pótolnak tűjárás. Nem vállalunk felelősséget a védőfunkció nem megfelelő ellátásból eredő esetleges csökkenésért. Megfelelő tárolási feltételek mellett az eltarthatóság 5 évig van.
Tárolás, szállítás: Tiszta, szárazon és szellőztetett helyiségben szobahőmérsékleten, nedvességtől, szennyeződéstől, penésztől, vagy egyéb, a szennyeződés szintjét csökkentő tényezőktől mentes. Ne tegye ki a fényforrás tartós napfény hatásának. A szállítás nem vállal felelősséget az ilyen módon okozott károkért. Szállítás lehetőleg az eredeti csomagolásban.
Kiegészítők: A terméket tartozékok nélkül szállítjuk.
Veszélyes összetevők : A felhasználó bőrével érintkező anyagok allergiás reakciókat válthatnak ki érzékeny egyéneknél. A maximális expozíciós határértékeknek megfelelően nyomokban krómot tartalmazhatnak. Bőrirritáció vagy allergiás reakció esetén hagyja abba a kesztyű használatát és kérjük orvosi segítséget.
Ártalmatlanítás: a használt kesztyűt az adott típusú szennyezés ártalmatlanítására vonatkozó előírások és a helyi hatóságok előírásai szerint kell ártalmatlanítani. A fel nem használt kesztyűket a háztartási hulladékkal együtt lehet eltávolítani.
A megfelelőségértékelő szervezet végzi bejelentett szervezet:
A bejelentett szervezet az 1023, VEZSLÁLATI ÉS TANÚSÍTÁSI INTÉZET, mint, T. Bati 299, Louky, 763 02 Zlín, Csehország.
Megfelelőség nyilatkozat itt találhatók: www.cansi.cz az egyes termékekhez a "Dokumentumok" sávban.
Jelölés (modell) - leírás:

BUDY	A kesztyű típusa	
11	Méret	"US"
2022X	Piktogramok és azon szabványok száma, amelyekre	
	Végrehajtási osztályok	
	Tanúsítvány	
	Megfelelőségi jel	

Figyelmeztetés a használati utasítás elolvasásának szükségességére
A termelés azonosítása
Gyártó azonosító
Gyártási hónap és év
Felhasználási dátum (hónap/év)

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA — LV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **IAL II KATEGORIJA**
Ūdensnecaurlaidīgi izolējoši lietošanas norādījumi — **Atbilst Regulas (ES) 2016/425 prasībām**

Produkts: Kombinēti aizsargcimdi, pieci pirksti, ar lai stingru apvoci un ādei.

Rakstz: "BLUDY"	Kods: 3210 008 000 00	Izmērs: 9, 10, 11, 12

Materiāls: Ūdīgāks ādas, 100% kokvilna, zaļma oderē.

Mērķis: kalpo kā roku aizsardzība pret pārsvārojumu un aizsardzība darbā vidē, ārstējot ar mehāniskiem apdraudējumiem (sobrāzumi, griezumi, ... dūrieniem, ... ādām, ... kaitīgām ... ūdeni). Ir Lietojot cimdus uz tīrām un sausām rokām.

Šie cimdi ir pārbaudīti saskaņā ar EN 388 - mehāniskie riski (jo ādas, jo augstākā aizsardzības kategorija)			
A (0-4)	Nodilumizturība	izpildes klase 3	A:cimdu ādas ārējai kārtai ir plaukta zona un pret šeit uzskaitītajiem riskiem. Neizmantojot šos pret citiem riskiem un klasēm. Šie riskiem ir tikai veikspēja klases, ... ādas aizsardzības līmeni (klases). Šie līmeņi klasēm tiek iegūti no veikšanas testiem saskaņā ar nosacījumi, kas notiekti ieņēmuši ...
B (0-5)	Izturība pret griešanu (Kopejas testi)	izpildes klase 1	
C (0-4)	Izturība pret ...	izpildes klase 2	
D (0-4)	Izturība pret caurduršanu	izpildes klase 2	
E (A)	Grūdiņama pretnoslīdu (TDM)	izpildes klase X	
F (PVA neklāts)	Trešās ...	izpildes klase X	
EN ISO 21420 - aizsargcimdi vispārīgās prasības			
(1-5)	Satverīgas spēja	izpildes klase 4	

"X" = cimdu nebūtiju pakāpēm šim testam. Pārbaude nav piemērota cimda konstrukcijai un materiālu dēļ.

Drošības informācija: Lietotājam ir jāpārbauda cimda pirms un pēc tā lietošanas, lai pārliecinātos par nepieciešamo kvalitāti. Nelietojiet bojātus cimdus, kuros redzami caurumi, plaisas, plīsumi. ... Neizmantojiet, ja apģērbs ar asiem priekšmetiem, liesmām vai karstiem vai sakausētiem priekšmetiem, šķīstošām vielām vai tauku emulsiju. Sēs cimdus nedrīkst lietot vetās, kur pastāv risks, ka tos var aizķert mašīnas kustīgās daļas.
Sakarā ar asinsu notrulināšanu griezuma pretestības testā (B), griezuma testu rezultāti ir tikai orientējoši, savukārt TDM griezuma pretestības tests (E) ir atsauces rezultāts. Cimdi atbilst prasībām attiecībā uz izturību pret caurdurumu, tomēr tie var piemērot aizsardzībai pret pīnēm, asiem priekšmetiem, piemēram, injekcijas adatām.
Mānīšu ādas var veicināt ādas kairinājumu ādā vietās, kur ādas cimdu lietošana. Kārtu lietošja ir atbildīga par to, lai nov-ētētu, vai vēji izmanto produktus atbilstoši aprakstīts. Produkts drīkst lietot tikai tam paredzētajā, lādētam tai ir radīts.
Apkope, kalpošanas laiks: pēc lietošanas pārliecinieties, ka no cimdiem ir nometni visi piesārņotāji. Tas pagarinās cimda kalpošanas laiku.
Ne ir cimdā ilgākilgai lietošanas. Nosūtiet mitros cimdus ārējās temperatūrā pirms to uzglabāšanas. Nepieļaujiet cimdu ... ...